

## Korrekt översatta Bibelöversättningar?

Bidrag från Lars Fröjmark  
2006-01-01  
Senast uppdaterad 2007-01-10

(Svar till Daniel) Hur säkra kan vi vara att befintliga Bibelöversättningar är korrekt översatta ifrån den ursprungliga grundtexten, tex feministteologer hävdar idag med bestämdhet att tidiga Bibelöversättare har förvrängt att Paulus menade att kvinnan tige i församlingen och i dom frågor där Apostlarnas undervisning handlar om män och kvinnors olika roller. Hej Daniel! Inget av originalen till skrifterna i Nya Testamentet finns kvar, men det finns ingen annan antik bok som skrivits vid samma tid, som har tillnärmelsevis lika många bevarade handskrifter avskrivna så kort tid efter originalmanuskriptet. Det finns över 25 000 kopior, skrivna mindre än trehundra år efter originalet. En del kopior är skrivna mindre än femtio år efteråt. Som jämförelse nämns att t ex "Cesars krig mot Gallien", som skevs på 50-talet före Kristus och som räknas som mycket tillförlitlig har 10 bevarade kopior skrivna ca 950 år senare. Man kan alltså lita på att Bibeln är korrekt. Dessutom är det vår tro att Gud bevarar sitt heliga ord.

Hälsningar i Kristus  
Lars Fröjmark